

Acknowledged globally



**HERSTELLERERKLÄRUNG  
MANUFACTURER'S DECLARATION  
DÉCLARATION DU FABRICANT  
DICHIARAZIONE**

Nach  
Accordino to  
Selon  
Secondo la norma

**EN 10204-2.1**

Hersteller  
Manufacturer  
Fabricant  
Produttore

**REFCO Manufacturing Ltd.  
Industriestrasse 11  
CH-6285 Hitzkirch**

Artikel  
Item  
Article  
Articolo

Füllstation mit elektronischer Waage  
charging station with charging scale  
station de charge avec appareil de charge  
stazione di carica con bilancia elettronica

**4661546 / 12900  
4661555 / 12910**

Der Hersteller bestätigt in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Artikel unter Verwendung einwandfreier Werkstoffe nach dem Stand der Technik und gemäss internen Vorgaben gefertigt werden. Die Artikel werden nach werkseitigen Standards endgeprüft.  
Die Bewertung und Überwachung des Qualitäts- und Management-Systems ISO 9001 erfolgt durch die DQS (Deutsche Vereinigung für Qualitäts- und Management- Systeme).

The manufacturer declares in sole responsibility that the mentioned items have been produced by using unobjectionable material and are according to the state of the art as well as internal specifications. The items are final checked according to the factory standards.  
The validation and survey of the quality- and management-systems ISO 9001 is carried out by DQS (German Association for Quality and Management Systems).

Le fabricant confirme sous sa seule responsabilité que les articles indiqués sont fabriqués dans les règles de l'art à partir de matériaux de qualité. Les articles sont contrôlés selon les standards d'usine.  
L'évaluation et la surveillance du Système de Qualité ISO 9001 et de Management sont assurées par DQS (Association Allemand pour les Systèmes de Qualité et de Management).

Il produttore conferma in propria responsabilità che i articolo nominati attestiamo che per i prodotti sopraccitati sono stati fabbricati con materiale di prima qualità e all'altezza della tecnica secondo i processi di lavoro interne. Gli articolo sono controllati secondo gli standard aziendali.  
La valutazione e il controllo di qualità e managment ISO 9001 avvengono tramite la DQS (Associazione tedesco per Sistemi di Qualità e di Managment).

REFCO Manufacturing Ltd.

Oliver Weber

Quality Management

Datum  
Date  
Date  
Data

Hitzkirch, 30.07.2015

**REFCO Manufacturing Ltd.**  
Industriestrasse 11  
6285 Hitzkirch – Switzerland

Telefon +41 41 919 72 82  
Telefax +41 41 919 72 83

info@refco.ch  
www.refco.ch

Certified:  
ISO 9001 / ISO 14001